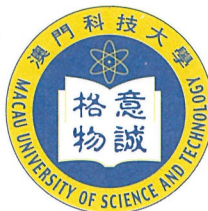




澳門氹仔偉龍馬路

電話：(+853)2888 1122 傳真：(+853)2888 0022



Avenida Wai Long, Taipa, Macau

Tel: (+853)2888 1122 Fax: (+853)2888 0022

參考編號: MUST/22/0383/SGS-L

《研究生獎/助學金管理條例》 Postgraduate Studentships Ordinance

目的 Objectives:

澳門科技大學(以下簡稱「大學」) 將提供有限的獎/助學金名額給優秀的研究生，申請獎/助學金的學生必須註冊為本大學全日制碩士或博士學位課程學生，並全時在大學學習。為規範研究生獎/助學金的管理，特制定本《研究生獎/助學金管理條例》。Macau University of Science and Technology (hereinafter referred to as the University) offers a limited amount of studentships to outstanding new postgraduate students. Applicant must be registered as full-time master or doctoral degree program student and stay at the University during study period. In order to regulate the management of graduate studentships, the "*Postgraduate Studentships Ordinance*" is issued.

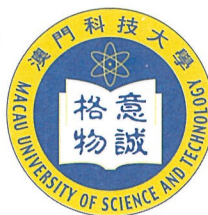
條例 Ordinance:

1. 獎/助學金的頒發是由本大學「研究生獎助學金評定小組」依據學生的前置學歷學習成績、入學考試成績、研究能力等情況作出綜合評定。The granting of studentships is decided by the "Postgraduate Studentships Selection Panel" according to the overall assessment of students' previous academic results, admission examination result, research ability, etc.
2. 大學提供予研究生的入學獎/助學金一般分為：「全額學費獎學金」、「半額學費獎學金」和「參與學術研究助學金」。The University offers the following postgraduate studentships: Full-tuition Scholarship, Half-tuition Scholarship and Postgraduate Studentships (PGS).
3. 獎/助學金提供予成績優秀或有特長的學生。獎/助學金獲得者必須簽署一份《獎/助學金確認書》，以表明接受相關條款規定。Studentships are offered to new postgraduate students with outstanding academic achievements or performances. Grantees must sign the "*Confirmation of Studentships*".
4. 頒發獎/助學金的期間是以「學期」或「學年」計算，一般情況下，碩士生最多可獲四個學期(2 學年)的學費全額獎學金，博士生最多可獲六個學期(3 學年)的學費全額獎學金，獲得參與學術研究助學金者將獲得最多六個學期(3 學年)的學費全額助學金及生活補貼。The granting of studentships is on "semester" or "academic year" basis. Under normal circumstances, master degree program students can be granted a maximum of 4 semesters (2 academic year) of full-tuition scholarship, doctoral degree program students can be granted a maximum of 6 semesters (3 academic year) of full-tuition scholarship, grantees of the postgraduate studentship (PGS) can be granted a maximum of 6 semesters (3 academic year) of full-tuition studentship and monthly allowance.



澳門氹仔偉龍馬路

電話：(+853)2888 1122 傳真：(+853)2888 0022



Avenida Wai Long, Taipa, Macau

Tel: (+853)2888 1122 Fax: (+853)2888 0022

參考編號: MUST/22/0383/SGS-L

《研究生獎/助學金管理條例》 Postgraduate Studentships Ordinance

5. 頒發之獎/助學金將用於支付學生入讀錄取課程的首期學費或其它費用（資助比例請參閱《獎/助學金確認書》中所列）。其後根據學生於最近的總平均成績、從事教學研習、助研、臨床實習評核以及在校總體表現等確定下一期是否繼續享有。課程累計平均成績積點及在校表現應達到《研究生獎/助學金確認書》中所列之條款要求，方可繼續享有獎/助學金，未達要求者，將被取消獎/助學金資格。The granting of studentships is used to pay the student's tuition fees and other expenses of the first installment (For the total funding portion, please refer to the "*Confirmation of Postgraduate Studentships*"). Thereafter, student will be assessed according to the overall grade point average (GPA) and the assessment result of related performance on his/her research works or clinical internship to determine the eligibility for studentship in the next payment installment. Studentships will be granted to the student in the next payment installment if he/she achieves and satisfy all requirements listed in the "*Confirmation of Studentships*". In case of failure to satisfy related requirements, the University will disqualify the studentship qualification.
6. 學生所獲之獎/助學金若不夠抵扣大學之學費、住宿費及其他費用，或被校方取消獎/助學金資格後，學生需要自行支付相關費用。Student has to pay related fees if the granted studentships is not enough to cover the program's tuition fees, dormitory fees and other expenses, or the qualification of studentships has been canceled.
7. 學生所獲之獎/助學金是按學生所修讀學位課程的正常修業期及學習計劃內之學費計算。超過正常修業期、旁聽科目、超修科目、重修科目以及論文延期費等不屬於正常學習計劃內的學習費用，並不獲獎/助學金資助。The amount of granted studentships is calculated base on the total amount of tuition fees of related program within the normal study period. Other fees incurred beyond the normal study period such as course auditing fee, tuition fee for retake/excess courses and thesis deferring submission, etc. are not included.
8. 獲獎/助學金者，需要根據《獎/助學金確認書》中所列完成規定時數的實驗研究或學術活動（教學研習、助研、助教），從事實驗研究和學術活動（教學研習、助研、助教）由課程所屬學院/研究所/實驗室進行統一安排及考核。 Student must complete project hours listed in the "*Confirmation of Studentships*" of experimental researches or academic activities (research works, teaching internship, teaching assistance) assigned by the Faculty/Institute/research unit.
9. 學生必須承諾於實驗研究或學術活動(教學研習、助研、助教)以及臨床實習等期間所接觸到的一切資料保密，不得對外洩漏。 Student must commit to make confidential to all the information accessible to experimental research or academic activities (research works, teaching internship, teaching assistance) and clinical practice.



澳門氹仔偉龍馬路

電話：(+853)2888 1122 傳真：(+853)2888 0022



Avenida Wai Long, Taipa, Macau

Tel: (+853)2888 1122 Fax: (+853)2888 0022

參考編號: MUST/22/0383/SGS-L

《研究生獎/助學金管理條例》 Postgraduate Studentships Ordinance

獎助學金的終止 Suspension of Studentships:

1. 學生必須遵守大學的校規，倘若在學習期間違反校規或受紀律處分，將被取消獎/助學金資格。Student must comply with the University's rules and regulations. Studentships will be suspended if the student violates any rules or regulations of the University during study.
2. 獎/助學金獲得者於入學後不可申請休學，否則其獎/助學金資格將被取消，且復學時需自行支付全額學費及相關費用。Student who applied deferring study during study will be disqualified from qualification of studentships and has to pay full amount of tuition fee and other related fees upon re-admission.
3. 獎/助學金獲得者於入學後申請退學或被終止學籍，則其獎/助學金資格將被取消。Student who withdraw or if his/her student status is terminated after admission will be canceled the qualification of studentships.
4. 課程累計平均成績積點不符合本條例或《獎/助學金確認書》中的相關要求者，將被取消獎/助學金資格。Student who fail to satisfy the requirements listed in the "Confirmation of Studentships" will be canceled the qualification.
5. 學生不論因任何原因而被取消獎/助學金資格，必須自行繳納後續的學費才能繼續完成學業。In case student's qualification of studentships being canceled for any reason, he/she has to pay the related fees to continue his/her study.

其它 Others:

1. 本條例如有與研究生《學生手冊》不一致之處，以《學生手冊》所載為準。In case of discrepancy between the Ordinance and the "Graduate Student Handbook", the "Graduate Student Handbook" will prevail.
2. 本條例解釋權歸澳門科技大學所有，由澳門科技大學研究生院負責執行。The University reserves the right to interpret all regulations in this Ordinance, executed by the School of Graduate Studies.

澳門科技大學

研究生院

School of Graduate Studies